

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра англійської філології



СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗРУБІЖНА ЛІТЕРАТУРА

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітньо-професійна програма «Французька мова і література, англійська мова»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно),

перша – французька

Галузь знань 03 гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

| 1. Загальна інформація | |
|--|--|
| Назва дисципліни | Зарубіжна література |
| Викладач (-і) | Телегіна Наталія Іванівна |
| Контактний телефон викладача | 0505512647 |
| Е-mail викладача | natalia.telegina@pnu.edu.ua |
| Формат дисципліни | Очний |
| Обсяг дисципліни | 3 кредити ЄКТС, 90 год. |
| Посилання на сайт дистанційного навчання | http://www.d-learn.pnu.edu.ua https://d-learn.pro/course/subscription/through/url/c06514986ed62ade7cfd |
| Консультації | 3 понеділка по четвер за домовленістю з викладачем |
| 2. Анотація до навчальної дисципліни | |
| <p>Курс зарубіжної літератури ХХ століття забезпечує студентів знаннями основних літературних напрямів, течій і угруповань в Західній Європі та США, демонструє студентам основні риси, сильні і слабкі сторони цих літературних явищ та оцінки, надані їм вітчизняною, західно-європейською та американською критикою, ознайомлює студентів із творчістю найкращих представників літератури Західної Європи та США ХХ століття і роз'яснює їм ті явища та елементи побудови твору, які їм необхідно знати для проведення повноцінного аналізу твору.</p> <p>Зазначений курс спрямований на те, щоби навчити студентів аналізувати твори зарубіжних письменників, пов'язуючи цей аналіз із основними суспільними процесами, етичними та естетичними рухами і течіями ХХ століття, а також навчити студентів визначати жанрову своєрідність, тематику, проблематику творів, основні конфлікти, стильові особливості твору.</p> | |
| 3. Мета та цілі навчальної дисципліни | |
| <p><u>Метою</u> вивчення дисципліни є розкрити своєрідність розвитку західно-європейської та американської літератури ХХ століття у зв'язку із конкретними соціально-культурними процесами, дати характеристику основним літературним напрямам, показати багатогранність явищ, які характеризують літературне життя Західної Європи та Сполучених Штатів ХХ століття, ознайомити студентів із творчістю найкращих представників західно-європейської та американської літератури ХХ століття, ознайомити студентів з оцінками їх творчості вітчизняною, західно-європейською та американською критикою, навчити студентів аналізувати і оцінювати художню своєрідність творів.</p> <p><u>Основними цілями</u> навчальної дисципліни є розвиток здатності студентів самостійно набувати знання через ознайомлення з художніми текстами і літературною критикою, а також вдосконалення їхніх аналітичних здібностей і здатності до узагальнення.</p> | |

4. Програмні компетентності та результати навчання

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності:

ЗК2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

Фахові компетентності:

ФК5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).

ФК10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Результати навчання:

РН2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

РН3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

РН4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

РН7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

РН13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

РН15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

РН17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

| 5. Організація навчання | | | |
|---|--------------------------|------------------------|----------------------------|
| Обсяг навчальної дисципліни | | | |
| Вид заняття | Загальна кількість годин | | |
| лекції | 20 | | |
| практичні заняття | 10 | | |
| самостійна робота | 60 | | |
| Ознаки навчальної дисципліни | | | |
| Семестр | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Обов'язкова / вибіркова |
| 6 | 035 Філологія | 3 | О |
| Тематика навчальної дисципліни | | | |
| Тема | кількість год. | | |
| | лекції | заняття | сам. роб. |
| Тема 1. Модерністські течії у французькій літературі. Театр абсурду. | 2 | | 5 |
| Тема 2. Французький роман другої половини ХХ століття | 2 | 2 | 10 |
| Тема 3. Американський роман другої половини ХХ століття | 2 | 2 | 10 |
| Тема 4. Британський екзистенціалістський роман | 2 | 2 | 5 |
| Тема 5. Британський реалістичний роман | 2 | 2 | 10 |
| Тема 6. Німецька література другої половини ХХ століття | 2 | 2 | 5 |
| Тема 7. Італійська література другої половини ХХ століття | 2 | | 5 |
| Тема 8. Іспанська література | 2 | | 5 |
| Тема 9. Американська драматургія | 2 | | 5 |
| Тема 10. Афро-американська література і фольклор | 2 | | |
| Заг: | 20 | 10 | 60 |
| 6. Система оцінювання навчальної дисципліни | | | |

| | |
|--|--|
| <p>Загальна система оцінювання навчальної дисципліни</p> | <p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті.</p> <p>Після завершення курсу студент отримує рейтингову оцінку на основі оцінок за практичні заняття. Максимальна кількість балів, яку студент може отримати (за умови відвідування усіх практичних занять) складає 25 балів.</p> <p>Програмою курсу передбачено контроль самостійної роботи, під час якого студенти можуть отримати максимальну оцінку 25 балів.</p> <p>Програмою курсу передбачено підсумковий контроль у формі екзамену, за який студент може отримати 50 балів.</p> <p>Максимальна кількість балів – 100 балів (А).</p> |
| <p>Вимоги до письмових робіт</p> | <p>Письмові роботи планом не передбачені.</p> <p>З метою перевірки результатів самостійної роботи студентів проводяться два тести під час тижнів, виділених для перевірки результатів самостійної роботи студентів. В призначений час, студенти самостійно виконують тест формату «множинний вибір» на сайті дистанційного навчання (d-learn).</p> <p>За перший тест, який складається з 30 питань, студент може отримати максимум 10 балів.</p> <p>Під час проведення другого підсумкового тесту кожен студент отримує окреме тестове завдання, сформоване системою (d-learn), яке складається з 20 питань. За цей тест студент може отримати максимум 15 балів.</p> |
| <p>Практичні заняття</p> | <p>Оцінюється відвідуваність усіх 5 практичних занять упродовж семестру за 5-бальною шкалою. Максимальна кількість 25 балів розраховується як середнє арифметичне усіх занять з ваговим коефіцієнтом 5.</p> |

| | |
|---|---|
| | <p>На практичних заняттях знання студента оцінюються відповідно до національної шкали за такими критеріями:</p> <p>«відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст роману, запропонованого для обговорення, логічно будує відповідь, може проілюструвати теоретичні положення прикладами;</p> <p>«добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичних положень і змісту роману або не може проілюструвати теоретичні положення прикладами, не може переконливо обґрунтувати свої судження;</p> <p>«задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичні знання розділу навчальної дисципліни, запропонованого для обговорення, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або демонструють поверхневе знання змісту роману, запропонованого для обговорення;</p> <p>«незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал розділу навчальної дисципліни, запропонованого для обговорення, не знає змісту роману, запропонованого для обговорення.</p> |
| <p>Підсумковий контроль</p> | <p>Підсумковий контроль проводиться у формі письмового або усного екзамену. Максимальна кількість балів за екзамен – 50. Підсумкова оцінка складається з суми балів, отриманих за роботу на практичних заняттях і за самостійну роботу (максимум 50 балів) і балів, отриманих під час екзамену (максимум 50 балів). Загальна максимальна оцінка – 100 балів (А).</p> |
| <p>7. Політика навчальної дисципліни</p> | |

Курс читається українською мовою. Студент має можливість відвідувати лекції та зобов'язується відвідувати практичні заняття, а також виконувати самостійну роботу, необхідну для підготовки до практичних занять.

Академічна доброчесність:

Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з «Положенням про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (Редакція 2)» можна за покликанням: <https://efund.pnu.edu.ua/wpcontent/uploads/sites/172/2024/02/34-05-polozhennia-pro-zapobihannia-akademichnomuplahiatu.pdf>

Відвідування занять:

Студент зобов'язаний відвідувати практичні заняття, а також виконувати самостійну роботу, необхідну для підготовки до практичних занять. Пропуски практичних занять без поважних причин знижують рейтинг студента, оскільки зменшують кількість балів, які виводяться шляхом додавання оцінок, отриманих студентом на практичних заняттях. Студент, який пропустив практичне заняття з поважної причини, має право на відпрацювання цього практичного заняття під час консультації. При виставленні рейтингового підсумкового балу враховується активність студента під час занять. Враховується також факт відпрацювання занять, пропущених з поважної причини.

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №1, користується правом перескладання за відомістю №2. Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №2, користується правом перескладання за відомістю №3. У разі отримання незадовільної оцінки з навчальної дисципліни за талоном No3, студенти мають право на повторне її вивчення, що регламентовано «Положенням про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS (Редакція 4)», ознайомитися з яким можна за покликанням:

<https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/09/polozhennia-pro-povtorne-vyvchennia-dystsyplin-kredytiv-ects-v-umovakh-ects.pdf>

На консультації викладача студент може отримати роз'яснення питань, з підготовкою яких у нього виникли складності.

Студенти, які навчаються за **індивідуальним графіком**, опрацьовують матеріал самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn та відпрацюванням всіх практичних занять відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються «Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.44_2022-polozhennia-pro-poriadok-navchannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-za-indyvidualnym-hrafiikom-u-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasyliya-stefanyka.pdf

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу (наприклад, результати проходження курсів на платформах Coursera, Udey, тощо, наявність сертифікатів, які підтверджують проходження відповідних професійних курсів/тренінгів, тощо) регламентується «Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника»

https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2023/05/02-07.33_2022-polozhennia-pro-vyznannia-rezultativ-navchannia-zdobutykh-shliakhom-neformalnoi-osvity-v-prykarpatskomu-natsionalnomu-universyteti-imeni-vasyliya-stefanyka.pdf

8. Рекомендована література

1. Висоцька Н. О. Єдність множинного. Американська література кінця XX — початку XXI століть у контексті культурного плюралізму : монографія. К. : Вид. центр КНЛУ, 2010. 456 с. (<https://periodicals.karazin.ua/philology/article/view/2031>)
2. Давиденко Г.І., Стрельчук Г.М., Гречаник Н.І. Історія зарубіжної літератури XX століття. К:ЦУЛ, 2007. 488 с. (<https://www.twirpx.com/file/671726/>)
3. Денисова Т. Н. Історія американської літератури XX століття. К. : Довіра, 2002. 312 с. (<https://periodicals.karazin.ua/philology/article/view/2031>).
4. Летузе Ф. Історичний контекст розвитку французької літератури другої половини XX століття//Алхімія слова живого: Фр.роман 1945-2000 рр.: Навчальний посібник. К:Промінь, 2005. (Бібліотека ПНУ, <https://gyglebooks.livejournal.com/253267.html>)
5. Помазан, І. О. Історія зарубіжної літератури XX століття : підруч. для студ. гуманітар. ф-тів вищ. навч. закл.; Нар. укр. акад., [каф. українознав.]. Х. : Вид-во НУ А, 2016. 264 с. https://nua.kharkov.ua/wp-content/uploads/2020/08/Pomazan_I_ZL_RP-3_Pidruchnik_XX_st.pdf
6. Телегіна Н.І. Зарубіжна література другої половини XX століття (хрестоматія). Івано-Франківськ, 2018. 150 с. (Електронна бібліотека ПНУ) <http://lib.pnu.edu.ua:8080/handle/123456789/16095>
7. Телегіна Н.І. Роль прийому контрасту в романі Дж.Д. Селінджера «Над прірвою в житті». Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки. Вип. LXXII, том I.- Херсон, 2018.- ст.116-122.
9. Телегіна Н.І. Сильові особливості новелістики Жана Поля Сартра. Львівський філологічний часопис № 3. Львів, 2018. С. 258-264. http://philologyjournal.lviv.ua/archives/3_2018/56.pdf
10. Телегіна Н.І. Специфіка реалізації драматичного конфлікту в п'єсі Артура Міллера «Вид з мосту». Наукові записки Національного університету «Острозька академія» Серія «Філологія». Випуск 2 (70). Острог, 2018.ст.212-217. DOI: 25264/2519-2558-2018-2(70)-212-216 9.
11. Телегіна Н., Пасічник О. Прийом контрасту у п'єсі Теннессі Вільямса «Скляний звіринець». Південний архів.Філологічні науки. № 78. Херсон, 2019. С. 56-62. DOI: <https://doi.org/10.32999/ksu2663-2691/2019-78-10>
12. Телегіна Н.І., Кобилянська Н.С. Особливості функціонування прийому ретроспекції в романі Мюріел Спарк «The Public Image». Вчені Записки Таврійського Національного Університету імені Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Том 31(70). № 1, 2020. Частина 3, 2020. С. 126-131. DOI <https://doi.org/10.32838/2663-6069/2020.1-3/22>
13. Телегіна Н., Мельничук Н. Історичний хронотоп в романі Джона Фаулза «The French Lieutenant's Woman». Актуальні питання гуманітарних наук. Випуск 53. Том 2, 2022. С. 190 – 196. DOI <https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-2-28>
14. Телегіна Н., Христюк. О. Роль прийому контрасту в романі Тоні Моррісон «Beloved». Закарпатські філологічні студії. №10. Ужгород, 2019. С. 146-151. <https://dspace.uzhnu.edu.ua/jspui/handle/lib/33668>
15. Шовкопляс, Г. Є. (2012) Історія зарубіжної літератури другої половини XX століття : навч.-метод. посіб., видання друге, перероблене і доповнене. Інституційний репозитарій Київського столичного університету імені Бориса Грінченка. <https://elibrary.kubg.edu.ua/id/eprint/7434/>

Викладач: Телегіна Н. І., доцент кафедри англійської філології